



## KLANGMASSAGEN & KLANGDUSCHEN



Martin A. H. Schultze

Sind Sie schon einmal innerlich massiert worden? Martin A. H. Schultze lässt Sie die tief entspannende Wirkung seiner Gongs spüren. Klänge, die massieren, berühren und die Selbstheilung anregen. Jedes der hochwertigen Instrumente ist handgefertigt und damit einzigartig. So individuell wie Sie.



Hauptstr. 234 a  
51503 Rösraath  
Tel. 02206 - 864 328  
Mobil 0163 - 550 19 81  
[www.gong-heilung.de](http://www.gong-heilung.de)

## HÖLZERNE & ANDERES

52428 Jülich  
Tel. 02463 - 33 71  
[www.hoelzernes.de](http://www.hoelzernes.de)



Hans-Peter Schumacher



Hochwertig gearbeitete Küchenartikel z. T. aus eigener Werkstatt wie schmeichelhafte Küchenbretter und Kochwerkzeuge aus verschiedenen Harthölzern, auch aus Olivenholz. Witzige und nette Geschenkideen z. B. knutschende Glücksschweine oder die Dommusik zum Kurbeln.

Individuell handgearbeiteter Holzschnitzschmuck aus Edelhölzern wie Haarspangen, Haarstäbe, Halsketten und Fingerringe. Spielzeug für das Rollenspiel z. B. Ritterschwert und Flitzbogen.

## CAMALEOA

Wißmannstr. 1  
50823 Köln  
Mobil 0172 - 783 48 12  
[denise@camaleoa.de](mailto:denise@camaleoa.de)  
[www.camaleoa.de](http://www.camaleoa.de)



Denise Schwarz-Otten

Alle unsere Schmuckstücke werden mit viel Liebe und Leidenschaft kreiert.

Schmuck machen ist meine grösste Passion.

I live, breathe and dream it!



## KUNST UND PAPETERIE



### Eva Schönefeld

In meinem bergischen Atelier entwerfe und fertige ich Fotoalben, Leporellos, Notizhefte aus schönsten Materialien, sowie künstlerisch gestaltete Karten, Zeichnungen und Malerei. Verarbeitet werden Fundstücke zu originellen Collagen, schmückende Perlen und selbstgestaltetes Papier zu außergewöhnlichen Objekten, die den Alltag verschönern.



Bergische Str. 43  
51766 Engelskirchen  
Mobil 0173 - 755 44 84  
e.schoenefeld@t-online.de  
www.schoenefeld-kunst.de

## LOTUS COLLECTION

52070 Aachen  
Tel. 0241 - 16 07 19 00  
www.lotuscollection.com  
Info@lotuscollection.com



### Babette Permantier und Petra Sahn

Hochwertige natürliche Materialien und aussergewöhnliche Texturen kennzeichnen die Interieur Textilien von Lotus Collection. Die Fasern einer wildwachsenden Nesselfaser werden mit Handspindeln in den Bergdörfern des Himalajas versponnen. Handgewebt mit Seide oder Baumwolle entstehen daraus Produkte in einer Vielzahl von Farbnuancen und Kombinationen.



## OLIVENHOLZ PUR



### Hamadi Mokhtar

Unsere Firma Olivenholzpur in Hennef führt eine lange Tradition des Vertriebes von Produkten aus reinem Olivenholz, von Küchenbedarf bis hin zu Dekoartikeln fort. Unsere internationalen Kunden schätzen das neue sowie das kundenspezifische Design. Wir legen Wert auf einen ökologischen Verbrauch dieses wertvollen Rohstoffes und beteiligen uns am Pflanzen neuer Olivenbäume in Tunesien.



53773 Hennef  
Tel. 2241 - 944 97 38  
Mobil 0178 - 730 04 34  
sales@olivenholzpur.com  
www.olivenholzpur.com

## ATELIER MECHTHILD SECK

Nordstr. 73  
52134 Herzogenrath-Kohlscheid  
Tel. 02407 - 556 84 68  
mail@mechthild-seck.de  
www.mechthild-seck.de



### Mechthild Seck

LEUCHTOBJEKTE GLÜCK: Die Leuchtoobjekte "Glück" verbinden den Zauber von schwebenden Bildern im Rahmen und Illumination. Handbedruckte und bemalte Papiere werden zur Collage verbunden.



Es entstehen Unikate, die zu einem Augenschmaus für jede Wand werden.

METALLOBJEKTE:  
Die handgearbeiteten filigranen Metallobjekte sind individuelle Schmuckstücke für Haus und Garten.

## ZEIT:RAUM

Schmiedegasse 2  
50735 Köln  
mobil: 0163 - 269 88 14  
h.v.polheim@gmx.de

### Heike von Polheim

Mit Vasen und Schalen aus Holz bietet zeit:Raum handwerkliche Kunst in einer Vielfalt verschiedener Formen, Farben und Größen. Die Verbindungen sind originell und einzigartig. Da wird eine gewöhnliche Heftklammer zum Hingucker. Sonderwünsche ausdrücklich erbeten!



## SAFARI-LEDERTASCHEN

40210 Düsseldorf  
Tel. 0160 - 245 67 19  
nassiri1994@gmx.de  
www.safari-ledertaschen.de

### Bassit Nassiri

Das Familienunternehmen Nassiri produziert in einer mehr als 100-jährigen Tradition hochwertige, moderne Taschen und Gürtel aus Rind- und Ziegenleder.

Ob Damen-, Freestyle-, Akten-, oder Reisetaschen bei uns sind Sie richtig. Sehr schöne und robuste Leder- Gürtel sind unsere Spezialität. Man kann seine Gürtel selbst zusammenstellen, in dem man seine Schnallen nach Wunsch aussucht. Es macht Spaß und man hat gleichzeitig seinen eigenen Gürtel kreiert.



## PAPIERFREUND

www.papierfreund.de

### Heike Wester-Hensel

Papierfreund - der Name könnte passender nicht sein. Buntpapiere aus aller Herren Länder zieren die farbenfrohen und leuchtenden Einbände unserer Bücher. In unserer kleinen Werkstatt im Kölner Westen produzieren wir ein anspruchsvolles Sortiment bestehend aus Notiz- und Skizzenbüchern, verschiedene Fotoalben und Leporellos, Rezept- und Tagebücher und passend zum Jahreswechsel eine Agenda 2011. Sorgfältig hergestellt hat jedes Design seinen eigenen Reiz und Charakter.



## SAFARI-LEDERTASCHEN

40210 Düsseldorf  
Tel. 0160 - 245 67 19  
nassiri1994@gmx.de  
www.safari-ledertaschen.de

### Bassit Nassiri

Das Familienunternehmen Nassiri produziert in einer mehr als 100-jährigen Tradition hochwertige, moderne Taschen und Gürtel aus Rind- und Ziegenleder.

Ob Damen-, Freestyle-, Akten-, oder Reisetaschen bei uns sind Sie richtig. Sehr schöne und robuste Leder- Gürtel sind unsere Spezialität. Man kann seine Gürtel selbst zusammenstellen, in dem man seine Schnallen nach Wunsch aussucht. Es macht Spaß und man hat gleichzeitig seinen eigenen Gürtel kreiert.



## STADTWALDHOLZ®

Koblenzer Straße 15  
50968 Köln  
Tel. 0221 - 38 22 32  
www.stadtwaldholz.de

### Wilfried Nissing - Sabine Röser

Wir verarbeiten in unserer Tischlerei *Feines in Holz* ausschließlich Hölzer aus dem Forst der Stadt Köln, daher der Name StadtwaldHolz®. Daraus entstehen nicht nur individuelle Möbel nach Maß aus nachhaltiger Forstwirtschaft mit kurzen Transportwegen, sondern auch Heimatgeschenke. Verwurzelt in Köln sind zum Beispiel unsere *Stadtwald-hotels* für fliegende Nützlinge, *Heimatsterne* aus Mammutholz,

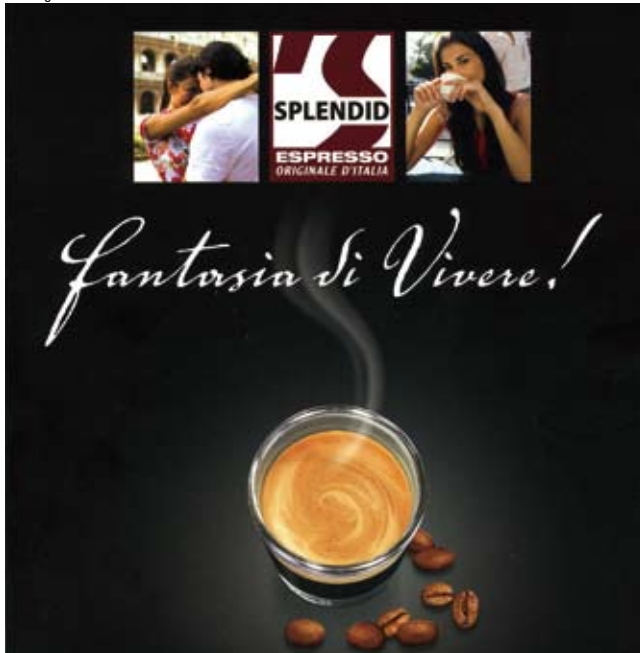
Schneidbretter aus einem massiven Stück oder Minihocker im Streifenlook. Und wer's abends gern muckelig hat,

kann eine *Tüte original Kölner Brennholz* mit nach Haus nehmen.



# GAUMENfreuden

Anzeige



Anzeige

Havanna club

## DER FEINE VANILLELADEN

36041 Fulda  
Tel. 0661 - 933 59 71  
info@vanilleladen.de  
www.vanilleladen.de



### Theresia Ducke

“Alles außer gewöhnlich!“ Hier finden Sie fantastische Lebensmittel wie z.B. Bio-Balsamics, die ihresgleichen suchen, superfrische Vanilleschoten aus Madagaskar für nur 1 Euro/Stück, handgeschöpfte Pralinen-Schokoladen die einfach nur glücklich machen, feinste Pestos, Senfe, Fruchtaufstriche, Curds etc. Darüber hinaus erwarten Sie Klassiker wie z. B. die Kölner Weihnachtsschokolade, Heizföfchen-Tee, oder Schokoladen-Campagner Balsamico.



## □ DENN'S BIOMARKT

Venloer Str. 254-260  
50823 Köln - Ehrenfeld  
Tel. 0221 - 569 47 65  
info@denns-biomarkt.de  
www.denns-biomarkt.de

### Silke Joosten

Denn's ist ein Biomarkt, in dem man alles bekommt und alles Bio ist: Täglich frisches Obst und Gemüse, Brot- und Backwaren aus der Region, Weine aus aller Welt, eine vielfältige Auswahl an Milch- und Käseprodukten, hochwertige Naturkosmetik und vieles mehr.

Kommen Sie bei uns vorbei und freuen Sie sich über ein Einkaufserlebnis im Biomarkt der neuen Generation!



## □ BUDENZAUBER

50679 Köln  
roonstrasse 98  
www.nc-steihch2@netcologne.de

### Che Steinhausen

Sumbawa, Vogelfrucht oder Flaschengeist - entdecken und erleben Sie phantasievolle Dekorationen & originelle Spielideen ganz besonderer Art. Unser "Budenzauber" präsentiert Ihnen eine liebevolle Sammlung exotischer Samen, Früchte, Blätter und Blüten aus aller Welt - voller Sinnlichkeit und betörender Magie!



## KARLS FEINE KOST

Roisdorfer Str. 13  
50969 Köln  
Tel./ Fax 0211 - 168 95 75  
www.karls-feine-kost.de  
karl.hessing@karls-feine-kost.de

### Karl Hessing

Karls Feine Kost bietet eine große Auswahl an hochwertigen Gewürzen und außergewöhnlichen Mischungen. Darüber hinaus beinhaltet das Sortiment Essig, Salz, Sirup, Pesto und andere hausgemachte Delikatessen. Karls Feine Kost veranstaltet regelmäßig Gewürzseminare, in denen die Teilnehmer auf eine kulinarische Reise durch die Welt der Aromen und Gewürzvielfalt geführt werden.



## CHOCOLALA

50823 Köln  
chocolala@gmx

### Kathleen Philipp

Chocolala bietet exklusiv die handgemachten Spezialitäten eines französischen Chocolatiers an. Schokoladentafeln, Pralinen, Orangen- und Ingwerstäbchen und Schokoladencrèmes, ...

Der Star der Kollektion sind Schokoladencarrés in dunkler, Vollmilch



und weißer Schokolade mit verschiedenen Zutaten. Hier verbinden sich Augenschmaus und Gaumenfreude.

Vom klassischen „Grand cru“ 70% über Kreationen wie Vollmilch mit Karamell, gerösteten Pekannüssen und Salz, bis zu weißer Schokolade mit grünem Tee oder roten Beeren ist für jeden Schokoladenliebhaber etwas dabei.

## DIE RÖSTEREI

Aachener Straße 22  
50674 Köln  
www.moxxacaffe.de  
diba@die-roesterei.eu

### Dirk Barthelmeß

"In den Nebelwäldern des mexikanischen Hochlands von Chiapas wächst auf 1200 Metern Höhe einer der besten Arabica-Kaffees Mittelamerikas. Den von Bauernkooperativen mit ihren Familien in mühevoller Handarbeit ausgebauten, hochwertigen Rohkaffee veredeln wir in unserer hauseigenen Rösterei zu feinsten Kaffeespezialitäten. moxxa caffè, handgepflückter Kaffee, auf direktem Weg vom Bauern zum Röster. Biologisch angebaut und fair gehandelt.



Anzeige

movino wein

momo bouhaddouz info@movino-wein.de

mobil +49(0)172 295 39 72 zülpicher straße 268a  
fon/fax +49(0)221 276 03 85/6 50937 köln | deutschland

## TANTE ILLES CHRISTSTOLLEN

### H.-M. Müller

LOFT / 2nd Floor e.V.  
Wissmannstr.30, 50823 Köln  
Tel. 0221 - 952 15 55  
www.loftkoeln.de  
info@loftkoeln.de

Backen für den Jazz – Tante Illes Christstollen.  
Seit 40 Jahren backt der Flötist und Loft Betreiber H.- M. Müller Christstollen nach dem Rezept seiner Dresdner Tante Ille. Dieses „Fastenbrot“ ist nur aus Mehl, Butter, Rosinen, Zitronat, Mandeln, Zucker, Hefe und Gewürzen in Handarbeit hergestellt. Der Erlös des Verkaufs kommt den „cologne jazz nites“ zu Gute.



Anzeige

## Partner des Stadtgartens

Getränkelogistik und  
Gastronomieservice

Leistung mit Konzept

### mit starken Marken

**VELTINS**  
Brautradition  
seit 1824

**Schöffhofer**  
HEFEWEIZEN  
Spezialbier

Der Jongleur und Lichtkünstler **René Albert** begeistert mit seiner fulminanten Feuershow und innovativen Lichtjonglage. Mit computergesteuerten LED-Requisiten, brennenden Fackeln und meterlangen Feuerseilen zieht er das Publikum in seinen Bann, ebenso wie die Märchenerzählerin **Kathrin Sonza-Reorda**. Das Weihnachtsprogramm von **Querbeat**, dem Erwachsenenchor der Musikhochschule Köln, überrascht mit weitgehend unbekanntem Liedern und das Puppentheater **Sternkundt** lockt die Kinder mit Kasper und der Eiskönigin ins Zelt.



## DONNERSTAG 25.11.2010

18:00 Uhr **Eröffnung: Chupacabras** – Mestizo-Gabensack und Advent-Latin-Grooves

## FREITAG 26.11.2010

16:30 & 17:30 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und das Geschenk“/ „Kasper und die drei Teufel“

## SAMSTAG 27.11.2010

15:00 & 17:00 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und das Geschenk“/ „Kasper und der Schneekönig“

19:00 Uhr **Jazz Time Triosophie** „Jazz/ Popp“

## SONNTAG 28.11.2010

15:00 & 17:00 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und die drei Teufel“/ „Kasper und der Schneekönig“

## MONTAG 29.11.2010

16:30h & 17:30 Uhr **„Ein Schaf fürs Leben“**  
gelesen und gespielt von Bettina Muckenhaupt

## DIENSTAG 30.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr Christine Kättner liest aus **„Pippi Langstrumpf“**  
von Astrid Lindgren

## MITTWOCH 01.12.2010

17:00 Uhr **LeseWelten** Lesung für Kinder ab fünf Jahren

## DONNERSTAG 02.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **Märchenerzählungen** von Kathrin Sonza-Reorda

## FREITAG 03.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **Märchenerzählungen** von Kathrin Sonza-Reorda

## SAMSTAG 04.12.2010

15:00h & 17:00 Uhr **Märchenerzählungen** von Kathrin Sonza-Reorda

19:00 Uhr **Jazz Time** „Yassmo“ funk & soul“

## SONNTAG 05.12.2010

10:30 Uhr **Winterfestival:** Offene Jazzhausschule  
(Konzertsaal)

15:30 Uhr **ALARM ...** Der Nikolaus kommt mit vielen  
Geschenken (Konzertsaal)

## MONTAG 06.12.2010

15:30 Uhr **ALARM ...** Der Nikolaus kommt nochmal mit vielen Geschenken (Konzertsaal)

## DIENSTAG 07.12.2010

16:30 & 17:30 Uhr Christine Kättner liest aus „**Pippi Langstrumpf**“ von Astrid Lindgren

## MITTWOCH 08.12.2010

16:30 & 17:00 Uhr **LeseWelten** Lesung für Kinder ab drei Jahren

## DONNERSTAG 09.12.2010

16:30 & 17:30 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und die Eiskönigin“/ „Kasper und das Geschenk“

## FREITAG 10.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und Kasper und der Geist der Weihnacht“/ „Kasper und die Eiskönigin“

## SAMSTAG 11.12.2010

15:00h & 17:00 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und das Geschenk“/ „Kasper und Kasper und der Geist der Weihnacht“

19:00 Uhr **Jazz Time** „t.b.a“

## SONNTAG 12.12.2010

10:30 Uhr **Winterfestival** Offene Jazzhausschule (Konzertsaal)

## MONTAG 13.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **„Ein Schaf fürs Leben“** gelesen und gespielt von Bettina Muckenhaupt

## MITTWOCH 15.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **LeseWelten** Lesung für Kinder ab fünf Jahren

## DONNERSTAG 16.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und Kasper und der Geist der Weihnacht“/ „Kasper und der Schneekönig“

## FREITAG 17.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und die Eiskönigin“/ „Kasper und Kasper und der Geist der Weihnacht“

## SAMSTAG 19.12.2010

15:00h & 17:00 Uhr **Sternkundt Puppentheater:** „Kasper und der Schneekönig“/ „Kasper und die Eiskönigin“

19:00 Uhr **Jazz Time** „Uli Brodersen Trio“ Groove Jazz

## MONTAG 20.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr **„Ein Schaf fürs Leben“** gelesen und gespielt von Bettina Muckenhaupt

## DIENSTAG 21.12.2010

16:30h & 17:30 Uhr Christine Kättner liest aus „**Pippi Langstrumpf**“ von Astrid Lindgren

## MITTWOCH 22.12.2010

19 Uhr **Querbeat Chor der Rheinischen Musikschule**

weiter Informationen unter [www.weihnachtsmarkt-stadtgarten.de](http://www.weihnachtsmarkt-stadtgarten.de)

Anzeige

2010  
30 Jahre  
OFFENE JAZZ HAUSSCHULE

Musik und mehr  
[www.jazzhausschule.de](http://www.jazzhausschule.de)

Instrumental- und  
Gesangsunterricht

Bands / Ensembles:  
Jazz, Rock, Pop, Soul

OFFENE  
**JAZZ  
HAUSSCHULE**

[www.jazzhausschule.de](http://www.jazzhausschule.de)

Eigelstein-Torburg · 50668 Köln · Fon 0221-130 565-24  
Fax 0221-130 565-12 · [offene@jazzhausschule.de](mailto:offene@jazzhausschule.de) · [www.jazzhausschule.de](http://www.jazzhausschule.de)

## FAMILIE VON SCHROETER

50733 Koeln  
Tel. 0221 - 261 14 13  
glueckskind@familievonschroeter.de  
www.familievonschroeter.de

### Saskia von Schroeter

Mach es, wie Du es Dir wünschst.  
Garderoben, Pinwaende, zauberhafte Bilder. Die Farben setzt Du  
passend zu deinem Arbeitsplatz. Dann noch was Kleines in Deiner  
Lieblingsfarbe und alles harmoniert mit den hübschen Sofakissen. Mit  
unseren wunderbaren Schablonenmotiven kannst du Stoffe, Möbel und  
Wände nach Lust gestalten.



## ATELIER MÁZATL

Grimmstr. 5  
50823 Köln  
Mobil 01520 - 276 64 76  
Jaimebien2000@hotmail.com

### Jaime Rodriguez

Im Atelier Mázatl entstehen einzigartige Schmuckstücke in der Tradition  
mexikanischer Silberschmiedekunst. Exklusives Design bringt die Seele  
von Metall und Mineralien zurück in unser Bewusstsein.



## HEAVY METAL

Kyffhäuserstr.36, 50969 Köln  
Tel. 0221 - 261 862 27  
heavy@heavymetal-koeln.de  
www.heavymetal-koeln.de

### Katrin Neuse, Katrin Schumann, Silke Jürges, Arnd Riemer

In unserer Werkstatt fertigen wir modernen, schlichten Unikatschmuck,  
der sich durch klare Formen auszeichnet. Silber, Stahl und Gold  
verwenden wir in Kombination mit unkonventionellen Materialien.  
In unseren Kunstharzringen sind Figuren, Fotos, Bindfäden, Blattgold  
und Liebesperlen etc. eingegossen.



## BUCHLADEN

Wahlenstraße 1, 50823 Köln  
Tel. 0221 - 52 05 79  
Fax 0221 - 51 13 43  
deranderebuchladenkoeln@t-online.de  
www.deranderebuchladenkoeln.de

### Der andere Buchladen

Auch wenn alles ganz anders geworden ist, wir sind beständig anders geblieben mit unserem Faible für kritische & ambitionierte Literatur. Schlimmer noch, wir lesen immer noch gerne und viel, sogar Schmöker, wenn sie gut sind, veranstalten Lesungen/Diskussionen & unterstützen Veranstaltungen mit Büchertischen. Kurzum, wir sind betriebswirtschaftlich fast unmöglich, lebendig & gut sortiert. Uns gibt es 3x in Köln und wir sind vor Ort so verschieden, wie es die Lage (Uni/ Ehrenfeld/ Südstadt) & die MitarbeiterInnen sind.



## GALLOGALLO

50968 Köln  
Mobil 0163 - 560 25 88  
info@gallogallo.de  
www.gallogallo.de

### Claire Hahn

GalloGallo entwirft und vertreibt Holzspielzeug und Wohnaccessoires. Auf dem Weihnachtsmarkt im Stadtgarten präsentieren wir

- die TAFELWÜRFEL – Spielen, lernen, gestalten in 3D
- die MAGNETMURMELBAHN – Vertikal, variabel und erweiterbar
- die STADTUHREN – für pünktliche Kölnliebhaber



## KNIPSUNDCO

Mobil 0179 - 1001028  
mail@knipsundco.de  
www.knipsundco.de

### Patrick Essex

knipsundco - das Original.  
Ungewöhnliche Kölnbilder von Patrick Essex, aufgezogen auf 16mm MDF.  
Mit allen Klassikern und neuen Motiven - das perfekte Geschenk zum kleinen Preis.



## WELTENBUMMLER

50668 Köln  
Mobil 01577 - 837 92 05  
Weltenbummler8@hotmail.com

### Marko Rettig und Berna Merscheid



Drahtflechten ist ein altes Kunsthandwerk.  
Wir stellen diverse Dekorationsgegenstände wie Kerzenständer, Kronleuchter, Küchenutensilien und Lampenschirme aus geglühtem Eisendraht her. Dieser wird gebogen, geflochten und kaltgeschmiedet. Anschließend erfolgt, je nach Wunsch, ein Farbauftrag von Hand.

## MURMELRING

51469 Bergisch Gladbach  
Tel. 02202 - 989 99 71  
schmuck@murmeling.de  
www.murmeling.de

### Sabine Hasselbach

Liebingsstücke ...

... sind meist die Sachen, die Spaß machen. Wenn Ihr genauso viel Spaß dabei habt, Euch mit meinen Stücken zu schmücken, wie ich bei ihrer Herstellung hatte, habe ich mein Ziel erreicht: Meine Schmuckstücke werden zu Liebingsstücken! Vielleicht ja auch bald zu Deinem.



## KITSCH DELUXE

Körnerstr.26, 50823 Köln  
Tel.0221 - 589 40 35  
Mobil 0179 - 511 33 97  
www.kitsch-deluxe.de

### Isabell Internicola



Kitsch deluxe ist als Antik- und Mode Boutique seit über 6 Jahren in Köln-Ehrenfeld angesiedelt und ganz nebenbei entstehen hier handgefertigte Gebrauchsgegenstände, wie Kleider, Taschen, Modeaccessoires, Schmuck und Kollagen aus alten, wiederverwerteten Materialien, z.B. Decken, Vorhängen, Tüchern, Schnallen, Schnipseln etc., die sich wunderbar als Geschenk eignen, in Kombination zu alten und neuen "Objets trouvés".

## SYLVIA DÜREN

Bogenstr.5  
52080 Aachen  
Tel. 0241 - 56 00 89 22  
de.dawanda.com/shop/kuhmuhkuh

### Sylvia Düren-Rohr

Wenn Sylvia Düren ihren Schmuck offeriert – dann kommt das Kleine ganz groß raus. Die Miniaturen bestimmen den großen Auftritt. Sie schafft eine Bühne auf wenigen Zentimetern und setzt die Figur in Szene. Auf kleinstem Raum erzählt sie Geschichten, zaubert Frauen den Schmuck wie ein kleines Schauspiel auf den Leib. Da werden ganze Landschaften tragbar und die Kuh macht schon mal mähhhhh!



## ANI<sup>2</sup>

Rausdorfer Str. 5  
22946 Grossensee  
Tel. 04154 - 98 94 76  
ani.winkler@web.de  
www.ani2.de

### Ani Winkler



Ani<sup>2</sup> fertigt großartige kleinformatige Wandgestaltungen in Form von poetisch-humorvoll-detailverliebten Collagen aus Papieren, Stoffen, Fundstücken und Zeichnungen.

Außerdem gibt's die bezaubernden Mut-Mach-Tücher für die Hosentasche, die in jeder Situation Trost spenden.

## ATELIER DER KERAMIK

Petra Goepen-Mihlan

Triberger Weg 18  
51063 Köln  
Tel. 0221 - 640 54 15  
info@atelier-der-keramik.de  
www.atelier-der-keramik.de



**HOLZBRANDKERAMIK:**  
Alleine über die künstlerische Feuerfärbung erhält meine Holzbrandkeramik ihr einmaliges Aussehen. Die Kraft des Feuers ist dauerhaft auf der Keramik sichtbar.

**STEINZEUGGESCHIRR:**

Mein Steinzeuggeschirr ist gelbgründig und wird von mir in Handarbeit bemalt. Es kann bedenkenlos im täglichen Alltag (Mikrowelle, Backofen) genutzt und in der Spülmaschine gesäubert werden.

**SCHMUCK AUS GLASPERLEN:** Die Farbenvielfalt mit der ich Glasperlen gestalten und herstellen kann, verbunden mit der Arbeit an der offenen Flamme, fasziniert mich jeden Tag aufs Neue.

## INES LANG

Ines Lang

50670 Köln  
Tel. 0179 - 136 48 89  
phantines@gmx.de  
www.ines-lang.de

Porzellan ist unwiderstehlich...

Es fasziniert durch seine rein weiße, fast „weiche“ Oberfläche und seine Transparenz. Alle meine Arbeiten sind frei gedrehte - oder aufgebauete, transparent glasierte Einzelstücke aus Porzellan.

So entstehen Gefäße wie Vasen, Schüsseln und Schalen, aber auch Accessoires für Bad und Wohnen und freie künstlerische Objekte.



## WOHNZIMMER

Richter/ Schmitz-Justen

Körnerstrasse 32, 50823 Köln  
Tel. 0221- 946 440 12  
Mobil 0171 - 444 02 77  
kontakt@wohnzimmer-koeln.de  
www.wohnzimmer-koeln.de



Das Wohnzimmer aus der Körnerstrasse präsentiert ein best off seiner Waren: kleine Designstücke, Bücher, Geschenkideen, Individuelles, Originelles, einfach Schönes.

## NAMASTE

Ute Repgen

50997 Köln  
Tel. 0172 - 605 31 98  
Nepalkunst@netcologne.de  
www.namaste-koeln.de

Kunst & Handwerk aus fernen Ländern

Edles, Schönes, Kurioses und Antikes aus Kaschmir, Seide, Wolle, Glas, Leder, Silber, Papier oder Knochen. Sie suchen eine originelle Geschenkidee?

Ich präsentiere Sterne und Lampen, Statuen, Klangschalen u.v.m.

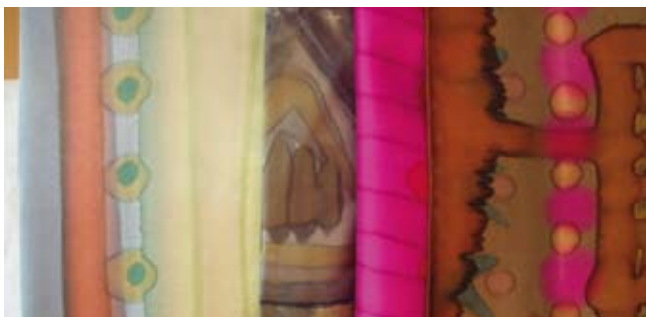


## WERTSTOFF UNIKATE

72076 Tübingen  
Mobil 0174 - 245 55 33  
barbarascarfs@yahoo.com  
www.wertstoff-unikate.de

Barbara Süß

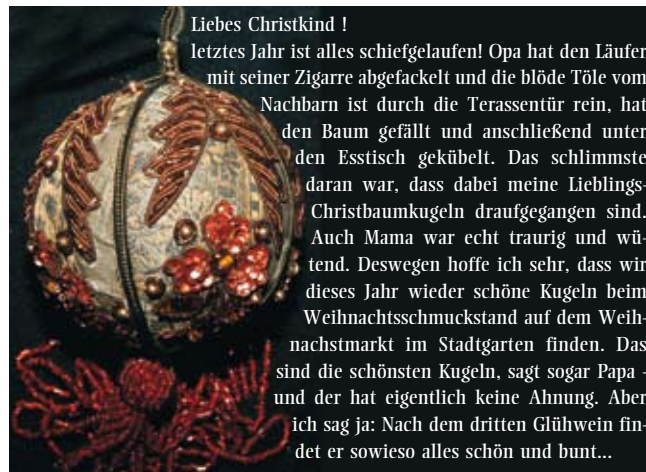
Aus eigener Werkstatt: Malerei auf Seide, Art-to-wear, sowie Patchwork aus unterschiedlichsten Textilien mit Applikationen in zum Teil ungewöhnlichen Kombinationen. Historischer Weihnachts- + Strassschmuck sowie Glas aus Böhmen (1920-1970); neuer hochwertiger tschechischer Weihnachts- sowie Strassschmuck aus süddeutscher Manufaktur.



## WEIHNACHTS- SCHMUCK

Venloer Str. 40  
50672 Köln  
nvdg@stadtgarten.de  
www.weihnachtsmarkt-stadtgarten.de

Stadtgarten



Liebes Christkind !

letztes Jahr ist alles schiefgelaufen! Opa hat den Läufer mit seiner Zigarre abgefackelt und die blöde Töle vom Nachbarn ist durch die Terrassentür rein, hat den Baum gefällt und anschließend unter den Esstisch gekübelt. Das schlimmste daran war, dass dabei meine Lieblings-Christbaumkugeln draufgegangen sind. Auch Mama war echt traurig und wütend. Deswegen hoffe ich sehr, dass wir dieses Jahr wieder schöne Kugeln beim Weihnachtsschmuckstand auf dem Weihnachtmarkt im Stadtgarten finden. Das sind die schönsten Kugeln, sagt sogar Papa - und der hat eigentlich keine Ahnung. Aber ich sag ja: Nach dem dritten Glühwein findet er sowieso alles schön und bunt...

## MUSEUM FÜR VERWANDTE KUNST

Genterstrasse 6  
50672 Köln  
Tel. 0221 - 932 17 23  
rikusrikus@yahoo.de

Annette Rikus

Wir helfen Ihnen das Weihnachtsfest stilvoll zu gestalten mit: Bunter Besteckserie – jedes Teil ein Unikat und spülmaschinenfest Leinen in seiner schönsten Form und handgestickt Handgeschmiedete Schalen und Leuchter.



## FRAU NÖSKE ... NÄHT

Am Zuckerberg 5-7  
50668 Köln  
Mobil 0173 - 252 51 74  
frauoeske@yahoo.de

Barbara Nöske

"Aus Filz, Stoff, Strick und Frottee; gestreift, kariert, geblümt oder uni; mit Bändern, Tieren, Knöpfen, Bordüren; für Kleine und Große, Zimmer und Küche; Utensilos, Taschen, Kissen und Decken: Frau Nöske näht."





## ÖFFNUNGSZEITEN & WEGBESCHREIBUNG

Durchgehend von Do 25.11.10 bis Do 23.12.10  
Mo bis Fr 16:00 Uhr – 21:30 Uhr \* Sa und So 12:00 Uhr – 21:30 Uhr

Der **Weihnachtsmarkt im STADTGARTEN** ist von den U-Bahn-Haltestellen **Friesenplatz** und **Hans-Böckler-Platz** oder dem **Westbahnhof der Deutschen Bahn** aus unmittelbar zu erreichen.

- Haltestelle **Friesenplatz**: Linien U3, 4, 5, 12, 15
- Haltestelle **Hans Böckler Platz**: Linien U3, U4
- **Westbahnhof**: zu Fuß 2 Minuten der **Venloer Straße** stadteinwärts folgen

## MIT DEM AUTO

• **Aus Bonn kommend**: A 555 Richtung **Köln-Süd** – am **Bonner Verteiler (Kreisverkehr)** zweite **Ausfahrt (Bonner Straße)** nehmen. Ca. **3,5 km** geradeaus bis zum **Chlodwigplatz**. Im **Kreisverkehr** die **dritte Ausfahrt** in den **Karolingerring** nehmen in Richtung **Rudolfplatz**. Nach ca. **2,5 km** in die **Limburger Straße** links einbiegen. An der **2. Ampel** links in die **Venloer Straße** einbiegen. Nach ca. **250 m** befindet sich auf der rechten Seite der **Weihnachtsmarkt im Stadtgarten**. **Parkmöglichkeiten** direkt gegenüber bei Aldi und Rewe. Der Park-**platz** ist kostenpflichtig und 24 Std. geöffnet.

• **Aus Düsseldorf A 57**: Die Ausfahrt **Lindenthal** nehmen auf die **Innere Kanalstraße**. Erste Möglichkeit U-Turn links, erste Straße rechts **Venloer Straße** abbiegen, nach der **1. Ampel** und hinter der **Unterführung** befindet sich der **Weihnachtsmarkt** auf der rechten Seite. **Parkmöglichkeit** s.o.

## IMPRESSUM

Stadtgarten Restaurant-Betriebs GmbH  
Norbert von der Grün  
Venloer Str. 40, 50672 Köln  
Tel. 0221 - 95 29 94 33  
mail@stadtgarten.de

**Redaktion & Grafik:** Gina Boisserée

**Anzeigen:** Stadtgarten Restaurant Betriebs GmbH  
mail@stadtgarten.de

**Druck:** Hans-Jürgen Weber

**Vertrieb:** Kulturservice Köln

**Händlerakquise:** Laura von Welck  
**Bewerbung für 2011 an:**  
bewerbung@weihnachtsmarkt-stadtgarten.de

**Auflage:** 25.000 Stück

**Weihnachtsmarkt im Stadtgarten 2011:**  
24.11.2011 bis 23.12.2011  
www.weihnachtsmarkt-stadtgarten.de